OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2025 Rhif (Cy.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

Gorchymyn Cefnffordd yr A494 (Y Bala, Gwynedd) (Gwaharddiadau Traffig a Therfyn Cyflymder 40 MYA Dros Dro) 2025

Gwnaed	*26 Awst 2025*
Yn dod i rym	*7 Medi 2025*

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer y darnau perthnasol o gefnffordd yr A494, wedi eu bodloni y dylid gwahardd traffig a chyfyngu arno ar ddarnau penodedig o'r gefnffordd oherwydd bod Triathlon y Bala yn cael ei gynnal ar y ffordd neu gerllaw iddi.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 16A o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(**1**), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffordd yr A494 (Y Bala, Gwynedd) (Gwaharddiadau Traffig a Therfyn Cyflymder 40 MYA Dros Dro) 2025 a daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 7 Medi 2025.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr "cerbyd esempt" ("*exempted vehicle*") yw:

(i) unrhyw gerbyd gwasanaeth cyhoeddus;

(ii) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio gan y gwasanaethau brys;

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2025 No. (W.)

ROAD TRAFFIC, WALES

The A494 Trunk Road (Bala, Gwynedd) (Temporary Traffic Prohibitions and 40 MPH Speed Limit) Order 2025

Made	*26 August 2025*
Coming into force	*7 September 2025*

The Welsh Ministers, as traffic authority for the relevant lengths of the A494 trunk road, are satisfied that traffic on specified lengths of the trunk road should be prohibited and restricted due to the Bala Triathlon event being held on or near the road.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by section 16A of the Road Traffic Regulation Act 1984(**1**), make this Order.

Title and commencement

1. The title of this Order is the A494 Trunk Road (Bala, Gwynedd) (Temporary Traffic Prohibitions and 40 MPH Speed Limit) Order 2025 and this Order comes into force on 7 September 2025.

Interpretation

2. In this Order—

"closure period" ("*y cyfnod cau*") means that period commencing at 08:00 hours on 7 September 2025 and ending when the temporary traffic signs are permanently removed;

(**1**) 1984 p. 27. Mewnosodwyd adran 16A gan adran 1(1) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd (Digwyddiadau Arbennig) 1994. Yn rhinwedd erthygl 2 o O.S. 1999/672 ac Atodlen 1 iddo, a pharagraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32), mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(**1**) 1984 c. 27. Section 16A was inserted by the Road Traffic Regulation (Special Events) Act 1994, section 1(1). By virtue of S.I. 1999/672, article 2 and Schedule 1, and paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c. 32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

(iii) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio mewn cysylltiad â gwaith ar y ffordd neu oleuadau neu arwyddion traffig neu waith brys i unrhyw garthffos neu i unrhyw brif bibell neu gyfarpar ar gyfer cyflenwi nwy, dŵr neu drydan, neu gyfarpar telathrebu yn y darn o'r ffordd o dan sylw, neu mewn unrhyw dir cyfagos;

(iv) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio gan un neu ragor o swyddogion awdurdodedig i gefnogi Triathlon y Bala ac am resymau diogelwch y digwyddiad hwnnw;

(v) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at ddibenion y llynges, y fyddin neu'r llu awyr ac sy'n cael ei yrru gan berson sydd am y tro yn ddarostyngedig i orchmynion aelod o luoedd arfog y Goron, sy'n aelod o'r lluoedd arbennig—

(a) ac sydd wedi ei hyfforddi i yrru ar gyflymderau uchel ac sy'n gweithredu wrth ymateb, neu wrth ymarfer ymateb, i argyfwng diogelwch gwladol; neu

(b) at ddiben hyfforddi person i yrru cerbydau ar gyflymderau uchel;

ystyr "y cyfnod cau" ("*closure period*") yw'r cyfnod hwnnw sy'n dechrau am 08:00 o'r gloch ar 7 Medi 2025 ac sy'n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol;

ystyr "y gefnffordd" ("*the trunk road*") yw Cefnffordd yr A494 Dolgellau i Fan i'r De o Benbedw;

ystyr "lluoedd arbennig" ("*special forces*") yw'r unedau hynny o'r lluoedd arfog y mae Cyfarwyddwr y Lluoedd Arbennig yn gyfrifol am gynnal eu galluoedd neu sydd am y tro yn ddarostyngedig i reolaeth weithredol y Cyfarwyddwr hwnnw.

Gwaharddiadau

3. Ni chaiff neb, yn ystod y cyfnod cau, yrru unrhyw gerbyd, ac eithrio cerbyd esempt, ar y darn o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

4. Ni chaiff neb, yn ystod y cyfnod cau, reidio unrhyw feic pedal ar y darn o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

5. Ni chaiff neb, yn ystod y cyfnod cau, gerdded ar y darn o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

"exempted vehicle" ("*cerbyd esempt*") means:

(i) any public service vehicle;

(ii) any vehicle being used by the emergency services;

(iii) any vehicle being used in connection with works to the road or lighting or traffic signs or emergency works to any sewer or to any main or apparatus for the supply of gas, water or electricity, or telecommunications in, or in any land adjacent to, a length of road concerned;

(iv) any vehicle being used by an authorised official in support of and for safety reasons of the Bala Triathlon;

(v) any vehicle being used for naval, military or air force purposes and being driven by a person for the time being subject to the orders of a member of the armed forces of the Crown, who is a member of the special forces—

(a) in response, or for practice in responding, to a national security emergency by a person who has been trained in driving at high speeds; or

(b) or for the purpose of training a person in driving vehicles at high speeds;

"special forces" ("*lluoedd arbennig*") means those units of the armed forces the maintenance of whose capabilities is the responsibility of the Director of Special Forces or which are for the time being subject to the operational command of that Director;

"the trunk road" ("*y gefnffordd*") means the A494 Dolgellau to South of Birkenhead trunk road.

Prohibitions

3. No person may, during the closure period, drive any vehicle, other than an exempted vehicle, on the length of the trunk road specified in Schedule 1 to this Order.

4. No person may, during the closure period, ride any pedal cycle on the length of the trunk road specified in Schedule 1 to this Order.

5. No pedestrian may, during the closure period, proceed on the length of the trunk road specified in Schedule 1 to this Order.

Restriction

6. No person may, during the closure period, drive any vehicle, other than an exempted vehicle as

Cyfyngiad

6. Ni chaiff neb, yn ystod y cyfnod cau, yrru unrhyw gerbyd, ac eithrio cerbyd esempt fel y'i pennir yn erthygl 2 (ii) a 2(v), yn gyflymach na 40 milltir yr awr ar y darn o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn.

Atal dros dro

7. Mae unrhyw ddarpariaethau statudol sy'n cyfyngu ar gyflymder cerbydau ar y darn o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 2 wedi eu hatal dros dro ar yr adegau hynny pan fo'r cyfyngiadau a bennir yn erthygl 6 yn weithredol.

Cymhwyso

8. Nid yw'r gwaharddiadau yn erthyglau 3, 4 a 5 na'r cyfyngiad yn erthygl 6 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i'r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos.

Cyfnod Para'r Gorchymyn hwn

9. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 1 diwrnod ar y mwyaf.

Llofnodwyd ar ran Ysgrifennydd y Cabinet dros Drafnidiaeth a Gogledd Cymru, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig 26 Awst 2025

Nicci Hunter
Arweinydd y Tîm Busnes
Llywodraeth Cymru

ATODLEN 1
Gwahardd Cerbydau Dros Dro

Y darn o gefnffordd yr A494 sy'n ymestyn o bwynt 12 o fetrau i'r de-orllewin o ganolbwynt ei chyffordd â'r ffordd sy'n arwain at Ganolfan Hamdden Penllyn, y Bala, tua'r de-orllewin hyd at bwynt 6 o fetrau i'r gogledd-ddwyrain o'i chyffordd â'r ffordd Dosbarth 3 sy'n arwain at Ryd-y-main ger Ysgol Ieuan Gwynedd. Sicrheir bod cerddwyr yn cael mynd i fangreoedd.

ATODLEN 2
Terfyn cyflymder 40 mya dros dro

Y darn o gefnffordd yr A494 sy'n ymestyn o bwynt 198 o fetrau i'r gogledd-ddwyrain o ganolbwynt ei chyffordd â'r A4212, am 500 metr tua'r gogledd-ddwyrain.

specified in article 2(ii) and 2(v) at a speed exceeding 40 miles per hour on the length of the trunk road specified in Schedule 2 to this Order.

Suspension

7. Any statutory provisions restricting the speed of vehicles on the length of the trunk road specified in Schedule 2 is suspended during such times as the restriction specified in article 6 is in operation.

Application

8. The prohibitions in articles 3, 4 and 5 and the restriction in article 6 apply only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

Duration of this Order

9. The maximum duration of this Order is 1 day.

Signed on behalf of the Cabinet Secretary for Transport and North Wales, one of the Welsh Ministers.

Dated 26 August 2025

Nicci Hunter
Business Team Leader
Welsh Government

SCHEDULE 1
Temporary Prohibition of Vehicles

The length of the A494 trunk road that extends from a point 12 metres south-west of the centre-point of its junction with the road leading to Penllyn Leisure Centre, Bala in a south-westerly direction to a point 6 metres north-east of its junction with the Class 3 road leading to Rhydymain near Ysgol Ieuan Gwynedd. Pedestrian access to premises will be maintained.

SCHEDULE 2
Temporary 40 mph speed limit

The length of the A494 trunk road that extends from a point 198 metres north-east of the centre-point of its junction with the A4212 for 500 metres in a north-easterly direction.